

◎ヴィクトリア橋架け替え計画のための贈与に関する平成元年八月二十四日付けの交換公文に基づく平成二年度の贈与限度額に関する日本国政府とスリ・ランカ民主主義共和国政府との間の交換公文

(略称) スリ・ランカとのヴィクトリア橋架け替え計画のための贈与取

極に基づく平成元年度の贈与限度額に関する取極

平成 二年 五月三十一日 コロンボで

平成 二年 五月三十一日 効力発生

平成 三年 四月 八日 告示

(外務省告示第二一〇号)

## 概要

- 1 援助の目的及び内容 ヴィクトリア橋架け替え計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 八億七百万円
- 3 贈与の使用期限 平成三年三月三十一日まで
- 4 署名者  
日 本 側 新田勇在スリ・ランカ大使  
スリ・ランカ側 R・パスカラリンガム大蔵省次官

(Japanese Note)

Colombo, May 31, 1990

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated August 24, 1989 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the project for the reconstruction of the Victoria Bridge by the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, the Government of Japan will extend to the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka a grant up to eight hundred and seven million yen (¥807,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1991, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka the foregoing arrangements shall be regarded as constituting

an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Isamu Nitta  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the Democratic Socialist  
Republic of Sri Lanka

Mr. R. Paskaralingam  
Secretary  
Ministry of Finance  
Galle Face Secretariat  
of the Democratic Socialist  
Republic of Sri Lanka

(Sri Lankan Note)

Colombo, May 31, 1990

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) R. Paskaralingam

Secretary  
Ministry of Finance  
Galle Face Secretariat  
of the Democratic Socialist  
Republic of Sri Lanka

His Excellency  
Mr. Isamu Nitta  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary of Japan  
to the Democratic Socialist  
Republic of Sri Lanka